

Zmluva č. 10
k rámcovej dohode na poskytnutie služby
č. VZ 099/2007

podľa § 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka (ďalej len „zmluva“)

1. Objednávateľ :

Názov : Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo : Námestie slobody 1
813 70 Bratislava
Štat. zástupca: Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády SR
IČO : 00151 513
Ban. spojenie : Štátna pokladnica
Č. účtu : 7000060195/8180

(ďalej len „objednávateľ“)

2. Zhotoviteľ :

Názov : Štatistické a evidenčné vydavateľstvo tlačív, a.s. (ŠEVT a.s.)
Sídlo : Plynárska 6
821 09 Bratislava
Štat. zástupca: Ing. Miroslav Kadvolt, predseda predstavenstva
Ban. spojenie : Slovenská sporiteľňa, a.s.
Č. účtu : 176990220/0900
IČO : 31331 131
IČ DPH : SK2020295860
Telefón : 02/53 41 62 08-09
Fax : 02/53 41 61 87

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, Vložka číslo: 464/B
(ďalej len „zhotoviteľ“)

Čl. I.
Predmet plnenia zmluvy

1) Predmet plnenia rámcovej dohody:

1. Príprava, realizácia tlačových materiálov a vydavateľská činnosť pre potreby Úradu vlády Slovenskej republiky. Jedná sa o zabezpečenie:

- predtlačovej prípravy – grafické práce, DTP práce a reprografické práce z textových podkladov dodaných obstarávateľom
- tlačiarenských prác – tlač a knižárske spracovanie
- a vydavateľskej činnosti

pre brožúry, letáky a iné tlačené materiály podľa potreby obstarávateľa

1.1 Model – technická špecifikácia na tlač brožúr

- 1.1.1. formát: A5
- 1.1.2. rozsah: vnútro 56 strán, obal 4 strany
- 1.1.3. papier: vnútro 90 gr/B.O., obal 250 gr/qm, obojstranne natieraný lesklý
- 1.1.4. tlač: 4/4
- 1.1.5. knižárske spracovanie V2
- 1.1.6. náklad: 100 ks, 300 ks, 500 ks, 750 ks, 1 000 ks, 5 000 ks, 10 000 ks, 30 000 ks, 50 000 ks, 100 000 ks

1.2. Model – technická špecifikácia na tlač informačných letákov:

- 1.2.1. formát: A4
- 1.2.2. rozsah: 4 strany
- 1.2.3. papier: 115gr/qm, obojstranne natieraný lesklý
- 1.2.4. knižárske spracovanie: 1 lom, A3/A4
- 1.2.5. náklad: 500 ks, 750 ks, 1 000 ks, 10 000 ks, 30 000 ks, 50 000 ks, 75 000 ks, 100 000 ks, 150 000 ks, 250 000 ks
- 1.2.6. tlač: 4/4

- 2) Predmetom tejto zmluvy je aj dodanie iných tlačených merkantilových materiálov, ktorých potreba dodania vyplynie počas platnosti tejto dohody a ku ktorým dodá objednávateľ špecifikáciu.
- 3) Technická špecifikácia a náklad jednotlivých produktov aj iných tlačených merkantilových materiálov, vyhotovenie, ako aj počet strán, bude upresnený podľa momentálnych potrieb objednávateľa.

Čl. II. Cena

- 1) Cena produktov je dohodnutá vrátane dopravy na miesto určenia v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, jeho vykonávacej vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z.z. o cenách.
- 2) Cena iných tlačených merkantilových materiálov, ktoré si objednávateľ objedná v súlade s Čl. I. ods. 2 tejto zmluvy sa dohodne pre každý merkantilový produkt individuálne na základe cenovej kalkulácie vyhotovenej zhotoviteľom.
- 3) Cenová ponuka tvorí cena za nasledovné práce:
 - 3.1. grafické práce, nafotenie 4 diapozitívov, skenovanie diapozitívov pre materiály špecifikované v 1.1. a 1.2. tejto zmluvy
 - 3.2. zalomenie textu do konečnej podoby pre materiály špecifikované v bodoch 1.1. a 1.2. tejto zmluvy
 - 3.3. spracovanie 3 autorských a jazykových korektúr do konečnej podoby pre materiály špecifikované v bodoch 1.1. a 1.2. tejto zmluvy
 - 3.4. reprografické práce, litografie a analógové nátlacky pre materiály špecifikované v bodoch 1.1. a 1.2. tejto zmluvy

- 3.5. tlač a knihárske spracovanie materiálov špecifikovaných v bodoch 1.1. a 1.2. tejto zmluvy
- 3.6. komplexná administrácia náležitostí vyplývajúcich z vydavateľskej činnosti
- 3.7. cena obsahuje aj všetky náležitosti a náklady spojené s dodávkou výsledného produktu objednávateľovi
- 4) Cena produktov je uvedená v prílohe č. 1 k tejto zmluve, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
- 5) Pre cenu je stanovená mena : Slovenská koruna.
- 6) Cena je upravená o DPH podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty tj. vrátane DPH.

Čl. III

Objednávanie, dodanie a prevzatie tovaru

- 1) Objednávateľ môže realizovať svoju objednávku písomne. Objedávka musí obsahovať:
- číslo objednávky
 - dátum vystavenia
 - názov a množstvo objednaného tovaru
 - dopravné dispozície a miesto určenia
 - iné náležitosti, ak vyplývajú z tejto zmluvy
- 2) Zhotoviteľ zabezpečí dodanie tovaru podľa dielčích objednávok objednávateľ'a v požadovanom množstve, vrátane balenia a doručenia na miesto dodania.
- 3) Miestom dodania tovaru je : Úrad vlády SR, Štefánikova 2, Bratislava
- 4) Dodacie lehoty budú náklad produktu špecifikovaného v Čl. I., bodoch 1.1. a 1.2. tejto zmluvy k rámcovej dohode 7 kalendárnych dní od podpísania finálnej verzie tlačoviny v podobe makety, resp. nátláčkov.
- 5) Súčasťou dodávky je dodací list so základnými údajmi o dodávke.
- 6) Objednávateľ je povinný tovar riadne prevziať a vykonať kontrolu dodaného tovaru.
- 7) Objednávateľ zabezpečí potvrdenie prevzatia dodávky v mieste určenia.

Čl. IV.

Platobné podmienky

- 1) Po ukončení dielčej akcie vykoná zhotoviteľ fakturáciu za poskytnuté služby. V súlade s platnými predpismi vystaví faktúru ako daňový doklad.
- 2) Daňový doklad musí obsahovať tieto náležitosti:
- označenie a číslo daňového dokladu
 - číslo objednávky objednávateľ'a
 - číslo dodacieho listu, na základe ktorého bol daňový doklad vystavený
 - obchodné meno a sídlo zhotoviteľ'a a objednávateľ'a
 - identifikačné údaje zhotoviteľ'a a objednávateľ'a (IČO, IČ DPH)
 - dátum zdaniteľného plnenia
 - dátum splatnosti
 - dátum vyhotovenia

- predmet plnenia – názvy jednotlivých tovarov, jednotková cena, suma za jednotlivé druhy tovaru a celkom, sadzba DPH a celková suma DPH, celková fakturovaná suma vrátane DPH
 - prílohou je kópia dodacieho listu.
- 3) Objednávateľ neposkytne preddavok.
 - 4) Platby za realizované služby vykoná objednávateľ za preukázateľne poskytnuté služby na základe predloženej faktúry do 21 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Objednávateľ neposkytne preddavok.
 - 5) Objednávateľ si vyhradzuje právo zmeniť platobné podmienky súvisiace s viazaním, reguláciou alebo zmenou štátneho rozpočtu.
 - 6) V prípade omeškania zaplatenia faktúry si zhotoviteľ nebude uplatňovať nárok na úrok z omeškania, ak omeškania bude spôsobené peňažným ústavom objednávateľa.
 - 7) V prípade omeškania zhotoviteľa s poskytnutím tovaru bližšie špecifikovaného v zmluve k rámcovej dohode, má objednávateľ právo účtovať mu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z 1/12 ceny objednávky za každý pracovný deň omeškania, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
 - 8) V prípade, že daňový doklad bude obsahovať nesprávne alebo neúplne údaje, objednávateľ je oprávnený vrátiť ho. Zhotoviteľ je povinný daňový doklad podľa charakteru nedostatku opraviť, alebo vystaviť nový.

Čl. V.

Záruka a vady tovaru

- 1) Zhotoviteľ zodpovedá za to, že tovar vyhovuje príslušným kvalitatívnym parametrom podľa platných noriem a poskytuje na daný tovar podľa predmetu tejto zmluvy záruku po dobu v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 2) Zhotoviteľ zodpovedá za kvalitatívne a skryté chyby predmetu plnenia.
- 3) Zhotoviteľ je povinný do konca nasledujúceho pracovného dňa od obdržania reklamácie oznámiť objednávateľovi, či reklamáciu uznáva. V prípade neuznania reklamácie uvedie dôvody jej neuznania.
- 4) Zhotoviteľ je povinný v prípade uznania reklamácie chyby na vlastné náklady odstrániť.
- 5) Záruka sa nevzťahuje na vady vzniknuté nesprávnou manipuláciou, skladovaním alebo iným zanedbaním.
- 6) V prípade, ak sa zmluvné strany nedohodnú, budú postupovať primerane podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.

Čl. VI.

Objednávka

Týmto si objednávateľ záväzne objednáva u zhotoviteľa v súlade s čl. III ods. 1:


- číslo objednávky: 10/VZ099/2007
- dátum vystavenia: dátum uzavretia tejto zmluvy
- názov a množstvo objednaného tovaru: podľa príloha č. 1 k tejto zmluve
- dopravné dispozície: Úrad vlády SR, Štefánikova 2, Bratislava.

Čl. VII.
Záverečné ustanovenia

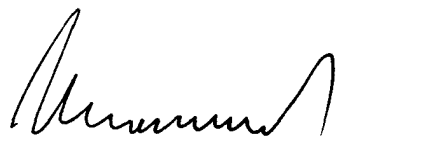
- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu do 15.12.2008.
- 2) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 3) Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou a ani rámcovou dohodou na poskytnutie služieb č. VZ 099/2007 sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 4) Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dve vyhotovenia obdrží zhotoviteľ a tri vyhotovenia obdrží objednávateľ.
- 5) Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že bola vyhotovená podľa ich slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne, vôbec nie v tiesni.
- 6) Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu prečítali, jej obsah pokladajú za dôverný a na znak súhlasu podpísali splnomocnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

V Bratislave dňa 2.12.2008

V Bratislave dňa



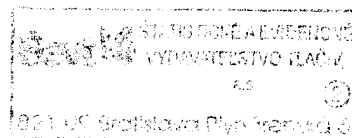
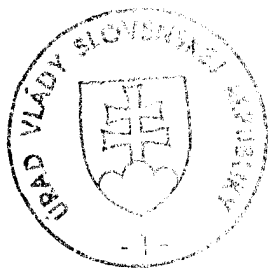
kupujúci



predávajúci

Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR

Ing. Miroslav Kadvolt
predseda predstavenstva

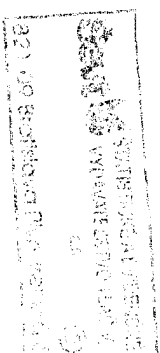


Skł.číslo	Názov	náklad	cena v Sk za celý náklad bez DPH	cena v Sk za celý náklad s DPH	cena v EUR za celý náklad bez DPH	cena v EUR za celý náklad s DPH	vyhotovenie
55 654 8	Pozvánka	180	2 880,00 Sk	3 427,20 Sk	95,60 €	113,76 €	210x198 mm, Tintoretto Crema 250g, farebná oboj.
55 655 1	Poznámkový blok	1 000	24 800,00 Sk	29 512,00 Sk	823,21 €	979,62 €	A5 blok, 30 listov, vnútro BO 80g, 4+0, obálka ONL 135g, 4+0, lepenie v hlave
55 654 9	Zmluva	380	33 820,00 Sk	40 245,80 Sk	1 122,62 €	1 335,92 €	A4, 76 strán, BO 80, 1+0, titulný list colotech 90g, 4+0, špirálová väzba
55 655 3	Kartičky do visáčky	380	1 330,00 Sk	1 582,70 Sk	44,15 €	52,54 €	90x55 mm, colotech 280g, 4+0

Konverzný kurz: 1 € = 30,1260 Sk



Ing. Miroslav Kadvoit
predseda predstavenstva



ÚRAD VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY
KONTROLNÝ LIST PREDBEŽNEJ FINANČNEJ KONTROLY

Vecne príslušný organizačný útvar Úradu vlády SR:

Predpokladaná celková suma v Sk:	74 767,70 Sk / 2481,83€
z toho bez DPH:	62 830,- Sk / 2085,57€

Pripravovaná finančná operácia: (popis, resp. príloha)

Zdôvodnenie požiadavky: Otváracia konferencia v rámci Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce organizovanú Úradom vlády Slovenskej republiky pod záštitou podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre vedomostnú spoločnosť, európske záležitosti, ľudské práva a menšiny, Dušana Čaploviča, v spolupráci s Veľvyslanectvom Švajčiarskej konfederácie v Slovenskej republike.

Predmetom plnenia zmluvy sú pozvánky na uvedenú konferenciu, tlač a zviazanie Rámcovej dohody medzi vládou Slovenskej republiky a Švajčiarskou federálnou radou, poznámkové bloky a menovky.

Náklady budú financované z rozpočtu Fondu technickej asistencie.

Navrhovaný dodávateľ (adresa, zdôvodnenie výberu):

Štatistické a evidenčné vydavateľstvo tlačív, a.s., Plynársená 6, 821 09 Bratislava na základe Rámcovej zmluvy podpísanej medzi ÚV SR a ŠEVT, a.s.

VYKONANIE PREDBEŽNEJ FINANČNEJ KONTROLY V SÚLADE S Čl. III, ods. 2

SMERNICE č. 7/2004:

I. Vecne príslušný organizačný útvar:

Meno a priezvisko: Ivan Ivančin, Odbor riadenia a implementácie švajčiarskeho finančného mechanizmu

Dátum a podpis: 21/11/2008

Predstavený (VÚV/VSÚ/kancelárie/sekcie/odboru): SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Meno, priezvisko a funkcia: I.V.A.N. IŠTVA'U.F.F.Y

Dátum a podpis:

II. Ekonomický odbor:

Financie a rozpočet

1)

Text: Potvrďujem, že finančná operácia je v súlade so schváleným rozpočtom ÚV SR.....

Meno a priezvisko: EMILIA GRANEJCOVA'

Dátum a podpis: 25. 11. 2008

Riaditeľ Ekonomického odboru: SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Meno a priezvisko: M. EMILIA GRANEJCOVA'

Dátum a podpis: 25.11.2008 *[Signature]*

III. Verejné obstarávanie: SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Text: SEVT - 62 830,- sč hrz DPH

Meno a priezvisko: Natasa Stepanikova

Dátum a podpis: 2.12.2008 *[Signature]*

IV. Právne stanovisko k návrhu zmluvy: SÚHLASÍM/NESÚHLASÍM

Text: 2.12.08

Meno a priezvisko: Stefánia Ondáčková